

Information Desk 综合服务台 綜合服務台 종합안내소
 ■ You will get a special coupon with the passport presented. 出示护照可获取特别优惠券。
 出示護照可獲取特別優惠券。 여권을 제시하시면 스페셜 쿠폰을 드립니다.

Services will be offered after presenting your passport at the applicable stores. Please see the website or posters in the facility for details.
 ■ 有出示护照即可享受优惠的店家。详情请参阅设施网页或馆内海报。
 ■ 有出示護照即可享受優惠的店家。詳情請參閱設施網頁或館內海報。
 ■ 여권을 제시하시면 서비스를 제공할 수 있는 점포가 있습니다. 자세한 내용은 시설 홈페이지 또는 시설 내 포스터를 확인해 주십시오.

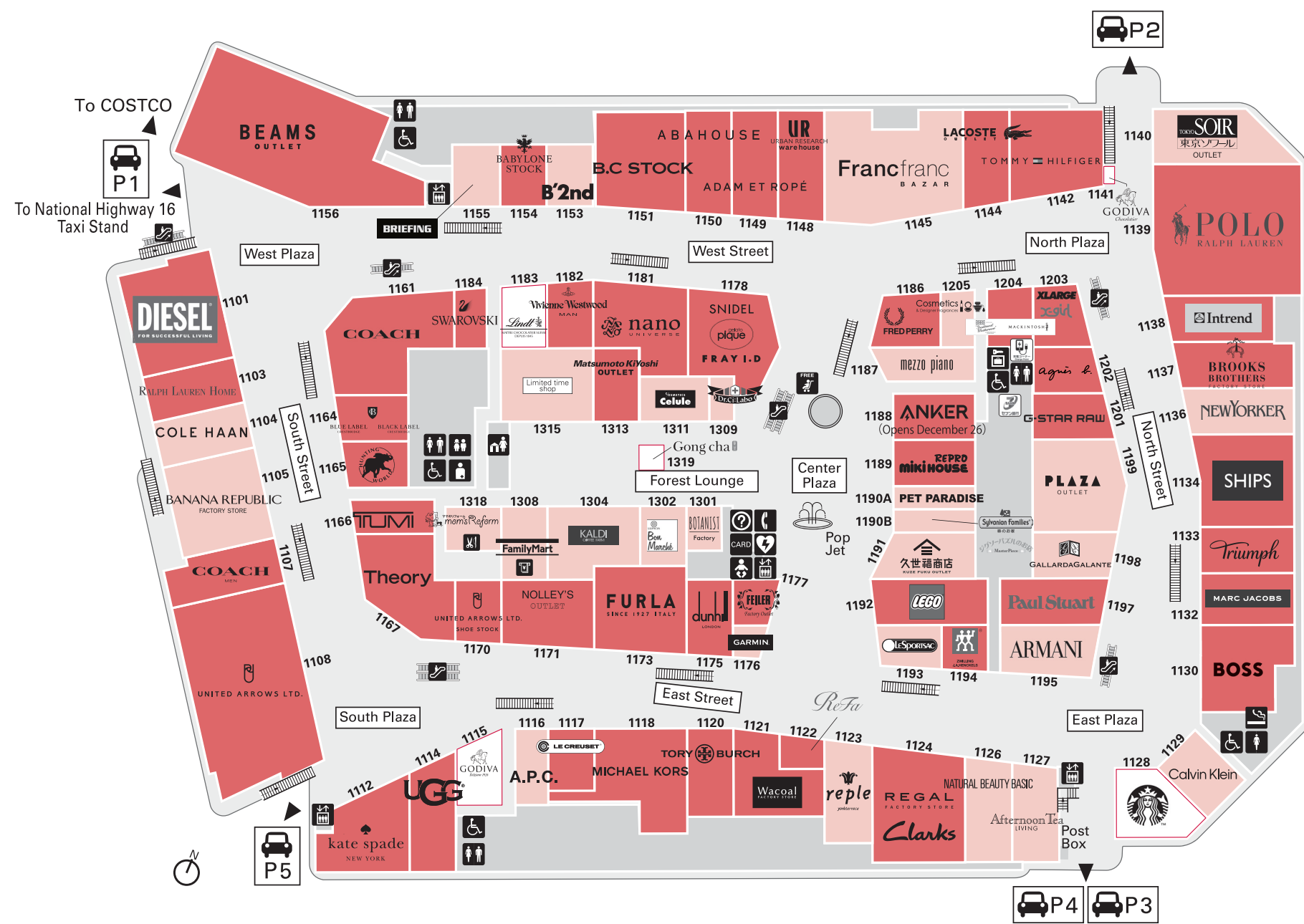
UnionPay 银联 欢迎使用银联卡
 *May not be available in some shops.
 *部分店舖無法使用。
 *部分店舖無法使用。
 *일부 사용하실 수 없는 매장이 있습니다.

Tax Free Shop
 *See reverse for more information.
 *詳情請參閱背面。
 *詳細請參閱背面。
 *자세한 내용은 뒷면을 확인해 주십시오.

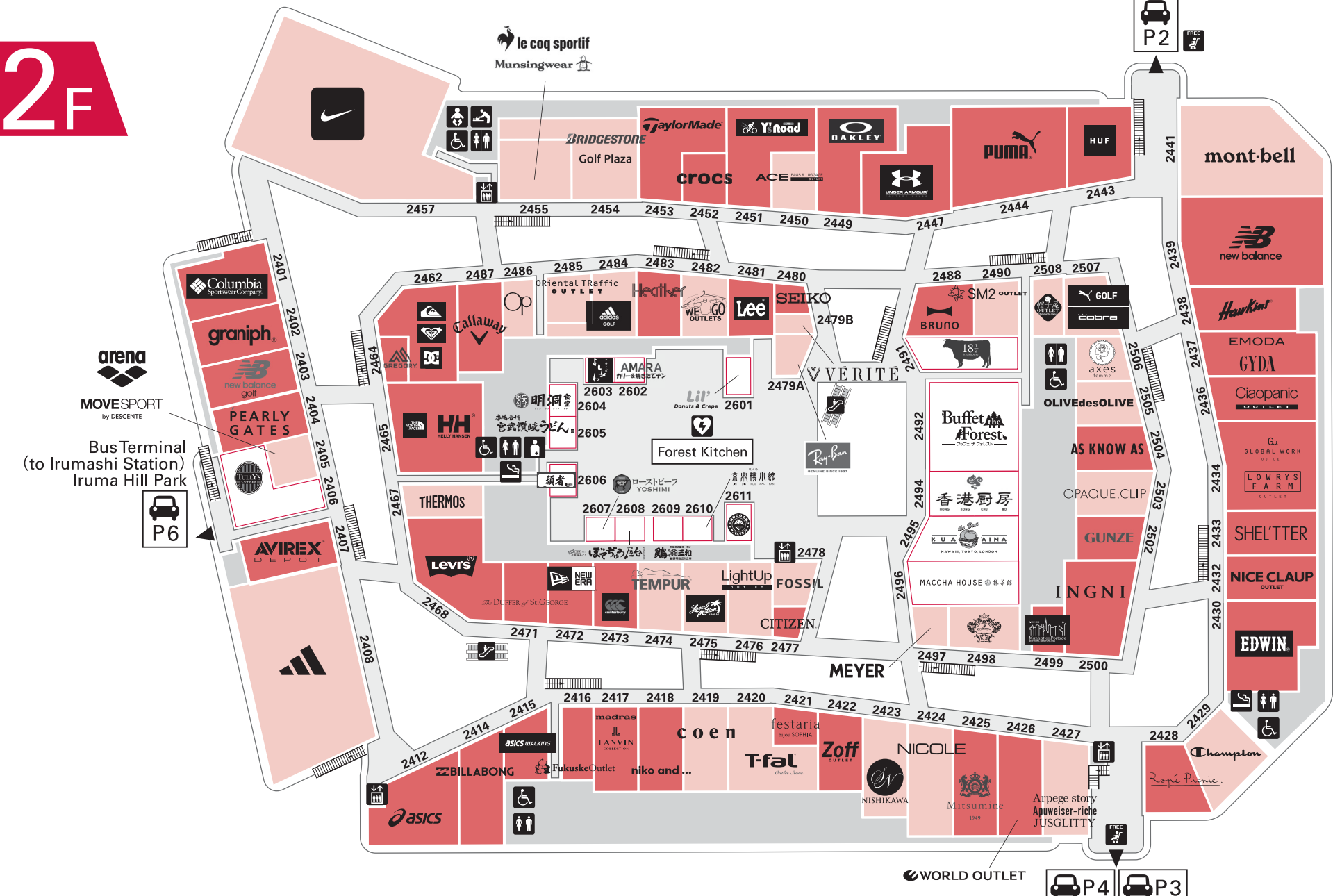
Japan Tax-free Shop

Gourmet & Food
 *See reverse for more information on the types.
 *各类型的詳情請參閱背面。
 *各类型的詳情請參閱背面。
 *각 장르의 자세한 내용은 뒷면을 확인해 주십시오.

1F



2F



Call Center English 中文

Please contact us if you need assistance in English. 如果使用中文无法顺畅沟通, 我们的接线员将用中文为您提供服务。购物无忧, 沟通零距离。 English-speaking operators are available to assist you. Please feel free to contact us at the numbers below.

MITSUI FUDOSAN Shopping Information Center
 Available every day of the week from 10:00am-9:00pm(year-round).
 [Calls from Japan (including calls from cell phones & PHS)]
 Toll-free **0120-355-231**
 [International calls & calls from cell phones registered outside Japan]
03-5927-9321 (+81-3-5927-9321)

三井不动产商业设施 导购翻译 | 三井不動産商業施設 導購翻譯
 【服务时间】10:00am-9:00pm 年中无休 | 【服務時間】10:00am-9:00pm 年中無休
 日本国内(含手机·PHS)拨打 免費服務熱線 | 日本國內(含手機·PHS)撥打 免費服務熱線
0120-355-231
 【由日本国外或使用境外签约手机拨打时】 | 【由日本國外或使用境外簽約的手機撥打時】
03-5927-9320 (+81-3-5927-9320)

Information Desk (Stroller/Wheelchair Rentals)
 综合服务台 (嬰兒車/輪椅的出租) 綜合服務台 (嬰兒車/輪椅的出租) 종합안내소 (유모차, 휠체어 대여)
 ■ Call of guiding, stray child, and meeting in pavilion. 提供設施內的指南, 以及走失孩子、等候會面等的傳呼服務。
 提供設施內的指南, 以及走失孩子、等候會面等的傳呼服務。
 관내의 안내를 비롯하여 미아나 사별 찾기 방음.
 ■ Stroller Rentals 嬰兒車的出租。 嬰兒車的出租。 유모차 대여.
 ■ Information Desk for Mitsui Outlet Park Card and Mitsui Shopping Park Card <-> Saison>. 三井奥特莱斯购物卡、三井购物公园卡 <-> Saison 的服务台。 MITSUI OUTLET PARK卡、三井購物園區卡「Saison」的服務台。 미소이 아웃렛 파크 카드, 미소이 쇼핑 파크 카드 (세존) 안내 데스크.

CARD Card Desk 会员卡服务中心 會員卡服務台 카드 데스크

SEVEN BANK ATM Seven Bank ATM SEVEN 銀行自動取款機 세븐 은행 ATM

ATM

Restroom 洗手间 洗手間 화장실

Kid's Restroom 兒童洗手間 兒童洗手間 어린이 화장실

Breast Feeding Room 哺乳室 哺乳室 수유실

Diaper Changing Room 尿布更換室 尿布更換室 기저귀 교환실

AED 自动体外除颤器 自動體外心臟去顫器 자동제세동기

Elevator 直行电梯 電梯 엘리베이터

Escalator 自动扶梯 에스컬레이터

Public Telephone 公用电话 公共電話 公共電話 공중전화

Smoking Area 吸烟处 吸烟區 흡연구역

Coin Lockers 投币式自动存放柜 投幣式置物櫃 코인 락커

[S] 200 yen · [M] 300 yen · [L] 400 yen (Available during the business hour)
 [小] 200日元 · [中] 300日元 · [大] 400日元 (仅在营业时间内使用)
 [小] 200日圓 · [中] 300日圓 · [大] 400日圓 (僅可以在營業時間內使用)
 [소] 200원 · [중] 300원 · [대] 400원 (영업시간 중에만 이용 가능)

Alteration 修改 修改 수리

Multipurpose Restroom (Wheelchair accessible) 多功能洗手间 (优先洗手间) 多功能洗手間 (特殊人士優先專用洗手間) 다목적 화장실 (장애인 우선 화장실)

Ostomate 造口患者用 造口患者用 인공장문사용자 대응

Coin-operated stroller (100 yen coin return system) 投币式婴儿车 (100日元返还式) 投幣式嬰兒車 (100日圓會退還式) 코인 유모차 (100원 반환식)

Charge Point 手机充电器 手机充電器 휴대 전화 충전기

Kids' space 儿童乐园 兒童空間 어린이 놀이 공간

Men's 男装 男装 남성	1137 BROOKS BROTHERS	1107 COACH MEN'S	1192 LEGO@STORE
1130 BOSS Outlet	1129 Calvin Klein	1104 Cole Haan	1302 LUPICIA Bon Marche
1175 dunhill company store	1101 DIESEL	1173 FURLA	1313 Matsumotokiyoshi OUTLET
1182 Vivienne Westwood MAN	1186 FRED PERRY OUTLET	1165 HUNTING WORLD	1190A PET PARADISE
Women's 女装 女装 여성	1201 G-Star RAW	1112 kate spade new york	1199 PLAZA
1154 BABYLONE STOCK	1144 LACOSTE OUTLET	1193 LeSportsac	1103 Ralph Lauren Home
1138 Intrend	1204 MACKINTOSH Traditional Weatherwear	1132 MARC JACOBS	1122 ReFa
1178 FRAY I.D	1118 MICHAEL KORS	1124 REGAL FACTORY STORE	1190B SylvanianFamilies/Masterpiece
1198 GALLARDAGALANTE OUTLET	1181 nano-universe	1123 reple yorkterrace	1194 ZWILLING GROUP BRAND OUTLET
1178 gelato pique	1136 NEWYORKER	1120 TORY BURCH	Fashion Goods 时装配件 時裝配件 패션용품
1126 NATURAL BEAUTY BASIC	1171 NOLLEY'S OUTLET	1166 TUMI	1133 Triumph
1178 SNIDEL	1197 Paul Stuart	1114 UGG*	1121 Wacoal FACTORY STORE
1140 TOKYO SOIR OUTLET	1139 POLO RALPH LAUREN FACTORY STORE	1170 UNITED ARROWS LTD. OUTLET SHOE STOCK	Watches & Accessories 手表&饰品 鐘錶&飾品 시계&액세서리

Men's / Women's 男装/女装 男装/女装 남성/여성	1134 SHIPS OUTLET	Specialty Stores 小商品&杂货 小物&雜貨 잡화&생활용품	1176 Garmin
1150 ABAHOUSE	1167 Theory	1127 Afternoon Tea LIVING	1184 SWAROVSKI
1149 ADAM ET ROPÉ	1142 TOMMY HILFIGER	1188 Anker Store (Opens December 26)	Services 服务 服務 서비스
1202 agnès b.	1108 UNITED ARROWS LTD.	1301 BOTANIST Factory	1308 Family Mart
1116 A.P.C.	1148 URBAN RESEARCH ware house	1311 C/OSMETICS celute	1318 Mom's REFORM
1195 ARMANI	1203 XLARGE / X-girl	1205 Cosmetics & Designer Fragrances	
1153 B'2nd	Kids 儿童装 童装 아동	1309 Dr.Cli:Labo	
1105 BANANA REPUBLIC FACTORY STORE	1187 mezzo piano	1177 FEILER FACTORY OUTLET	
1151 B.C STOCK	1189 mikiHOUSE REPRO	1145 Franc franc BAZAR	
1156 BEAMS OUTLET	Shoes & Bags 鞋&箱包 鞋類&裝類 신발&가방	1304 KALDI COFFEE FARM	
1164 BLUE LABEL / BLACK LABEL CRESTBRIDGE	1124 Clarks OUTLET	1191 KUZEFUKU OUTLET	
1155 BRIEFING	1161 COACH	1117 LE CREUSET	

Women's 女装 女装 여성	2476 LightUp Outlet	2403 newbalance golf	2497 MEYER
2427 Arpege story Apuweiseriche/ JUSGLITTY	2425 MITSUMINE	2457 Nike Unite	2423 SN NISHIKAWA
2504 AS KNOW AS	2424 NICOLE	2449 OAKLEY VAULT	2474 TEMPUR®
2506 axesfemme outlet	2418 niko and...	2486 OP outlet	2420 T-fai Outlet Store
2437 EMODA/GYDA	2471 The DUFFER of St.GEORGE	2404 PEARLY GATES	Fashion Goods 时装配件 時裝配件 패션용품
2483 Heather	2482 WEGO OUTLETS	2444 PUMA OUTLET	2508 BOSHIA OUTLET
2500 INGNI	2426 WORLD OUTLET	2462 QUIKSILVER FACTORY OUTLET STORE	2416 Fukuske Outlet
2434 LOWRYS FARM OUTLET	Sports & Outdoors 运动用品&户外用品 體育用品&아웃도어 스포츠&아웃도어	2462 ROXY FACTORY OUTLET	2502 GUNZE OUTLET
2432 NICE CLAUP OUTLET	2408 adidas factory outlet	2453 TaylorMade	2472 NEW ERA
2505 OLIVE des OLIVE OUTLET	2484 adidas Golf Factory Outlet	2465 THE NORTH FACE/HELLY HANSEN	2479A Ray-Ban
2503 OPAQUE.CLIP	2412 asics FACTORY OUTLET	2447 UNDER ARMOUR FACTORY HOUSE	2467 Thermos Store
2428 Ropé Picnic	2405 arena/MOVESPORT	2451 Y'sRoad IRUMA	2422 Zoff OUTLET
2433 Shef'tter	2414 BILLABONG	Shoes & Bags 鞋&箱包 鞋類&裝類 신발&가방	Watches & Accessories 手表&饰品 鐘錶&飾品 시계&액세서리
2490 SM2 OUTLET	2454 BRIDGESTONE Golf Plaza	2450 ACE OUTLET	2477 CITIZEN OUTLET
Men's / Women's 男装/女装 男装/女装 남성/여성	2487 Callaway	2415 asics WALKING OUTLET	2421 festaria bijou SOPHIA
2407 AVIREX DEPOT	2473 CANTERBURY OF NEW ZEALAND	2452 crocs	2478 FOSSIL
2436 CIAOPANIC outlet	2429 Champion	2464 GREGORY	2480 SEIKO OUTLET
2419 coen	2507 COBRA PUMA GOLF	2438 Hawkins	2479B VERITE
2430 EDWIN OUTLET	2401 Columbia Sportswear	2417 madras/LANVIN COLLECTION	
2434 GLOBAL WORK OUTLET	2462 DC FACTORY OUTLET	2499 Manhattan Portage	
2402 graniph	2455 le coq sportif /Musingwear	2485 O'Riental TRaffic OUTLET	
2443 HUF	2475 LOCAL MOTION	2498 Orobianco	
2481 Lee OUTLET	2441 mont-bell/mont-bell factory outlet	Specialty Stores 小商品&杂货 小物&雜貨 잡화&생활용품	
2468 Levi's® Factory Outlet Iruma	2439 newbalance factory store	2488 BRUNO	

1F	2F		
Café 咖啡厅 咖啡廳 카페	Café 咖啡厅 咖啡廳 카페	Western-style restaurant 西餐 洋食 양식	Japanese restaurant 日本料理 和食 일식
1319 Gong cha 龍井茶 Gong cha	2611 CHOCO CRO	2491 18½ Steakhouse	2608 BOTEJYU YATAI
1183 Lindt Chocolat Boutique & Café	2496 MACCHA HOUSE 抹茶 MACCHA HOUSE	2492 Buffet the Forest	2605 Miyatake Sanuki Udon
1128 STARBUCKS COFFEE	2406 TULLY'S COFFEE	2495 KUA A'AINA	2609 Tori Sanwa
Sweets 点心 點心 디저트	Chinese restaurant 中餐 中式 중화요리	2607 ROAST BEEF YOSHIMI	Korean restaurant 韩国料理 韓國料理 한식
1115 GODIVA	2494 HONG KONG CHU BO	2603 Chuukasoba Yoshikawa	2604 Myeong-dong Shokudo
1141 GODIVA	2610 JIN DIN ROU XIAO KAN	Indian Curry 印度咖喱 印度咖喱 인도 카레	2602 AMARA
	Sweets 点心 點心 디저트	2606 GANJA ilmatic	
	2601 Lil' Donuts & Crepe		

Information of tax free stores in Mitsui Outlet Park Iruma. 免税店相关信息 免税店相關資訊 면세점에 관한 정보

Some shops at Mitsui Outlet Park Iruma provide tax-free sales. Please read the instructions before you visit.
 *We will offer the tax-free service when our customers purchase both general merchandise and consumable goods with a value in excess of 5,000 yen up to 500,000 yen (tax excluded) from a retail store in one day.
 *You will need to present your passport at the time of purchase. *Tax-free sales are available at the stores with a Tax-Free sign.
 *Whether or not general items and consumable items can be combined for a tax refund depends on the store.
 If you hope to receive a refund for combined purchases, please check if the store offers it.

三井奥特莱斯购物城 入间的部分店铺为您提供免税服务。请确认注意事项。我们期待着您的光临。
 ※在同一店铺一天内购买一般商品和消耗品总额在5,000日元以上、500,000日元以下(不含税)时,可享受免税服务。
 ※购买商品时请出示护照。※有“Tax Free”图标的店铺提供免税服务。
 ※一般商品和消耗品可否合计免税因店铺而异。希望合计免税时,请向店铺咨询。

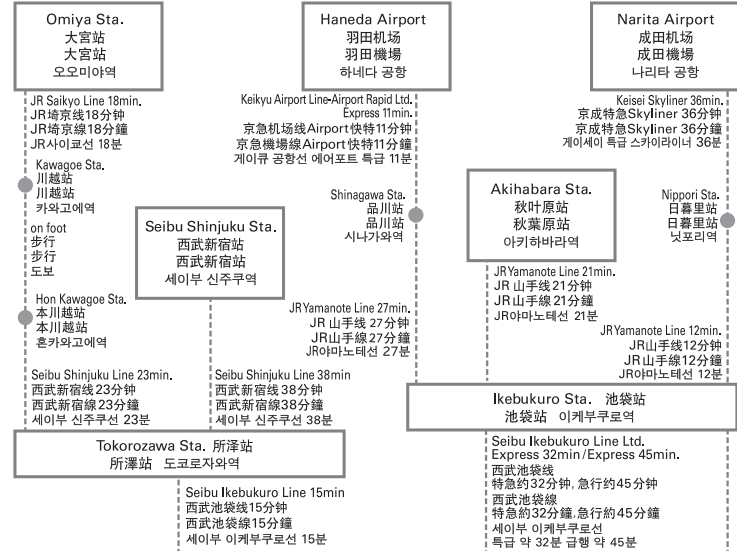
MITSUI OUTLET PARK 入间的部分店铺为您提供免税服务。请确认注意事项。期待您的光临。
 ※在同一店铺一天内购买一般商品和消耗品总额在5,000日圆以上、500,000日圆以下(不含税),可享受免税服务。
 ※购买商品时请出示护照。※有「Tax Free」图标的店铺提供免税服务。
 ※一般商品及消耗品可否合併計算免稅金額,依店家而異。若您有合併計算免稅金額之需求,請於店家確認。

미쓰이 아울렛 파크 이루마에서는 일부 매장에서 면세 서비스를 제공하고 있습니다.주의사항을 확인하신 후 이용해 주시기 바랍니다.
 ※면세 서비스는 일반물품과 소모품 모두 한 개 점포에서 1일 합계 5,000원 이상(세금 별도) 500,000원 이내(세금 별도)의 금액으로 구매하신 경우에 제공됩니다.
 ※구매 시 여권을 제시해 주십시오. ※「Tax Free」표시가 있는 매장에서 이용할 수 있습니다.
 ※일반 물품과 소모품의 합산 면세 가능 여부는 점포에 따라 다릅니다. 합산 면세를 희망하실 경우에는 점포에서 확인해 주십시오.

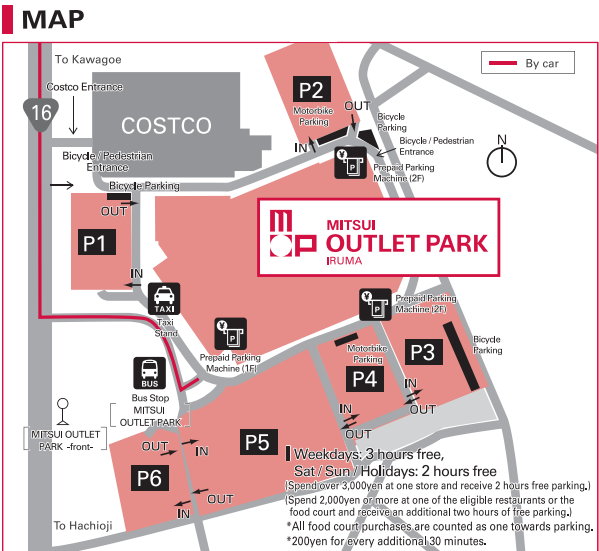
- Q Are there any tax-free shops? 有免税店吗? 有免税店嗎? 면세 매장이 있나요?**
A Yes. The applicable shops are indicated on the map. For more information, see the tax free shopping on the reverse side of this guide. 有。在MAP中对对象店铺进行了介绍,详情请阅读本指南背面的免税相关介绍。 有。在MAP中對對象店鋪進行了介紹。詳情請閱讀本指南背面的免稅相關介紹。 있습니다. MAP에서 대상 매장을 확인하실 수 있습니다. 자세한 내용은 본 가이드 뒷면에 기재된 면세에 대한 안내를 확인해 주십시오.
- Q Are Union Pay cards accepted? 可以使用银联卡吗? 可以使用銀聯卡嗎? 은련카드를 사용할 수 있나요?**
A You can use your Union Pay card in shops that accept Union Pay cards. The applicable shops are indicated in the list of shops in this guide. 可以在支持银联卡的店铺使用,对象店铺在本指南的店铺一览中介绍。 可以在支持銀聯卡的店鋪使用。對象店鋪在本指南的店鋪一覽中介紹。 은련카드 취급 매장에서 이용하실 수 있습니다. 대상 매장은 본 가이드의 매장 리스트를 참조해 주십시오.
- Q Is there any delivery service available? 有配送服务吗? 有配送服務嗎? 택배 서비스가 있나요?**
A No. Sorry for the inconvenience. 抱歉,无法配送。 抱歉,無法配送。 죄송합니다. 배송되지 않습니다.

- Please refrain from photographing around the shops.
 · Please refrain from eating and drinking in the shops other than restaurants.
 · Please do not bring a cart from Costco. Thank you.
 · Smoking is prohibited in the shopping mall. If you wish to smoke, please go to one of the designated smoking areas.
 *The smoking areas are indicated on the map.
- 請不要在店舖(內外)拍攝。
 · 請不要在商品販賣店舖內飲食。
 · 請不要推入好市多的手推車。
 · 館內全天禁煙,吸煙時請至指定的吸煙處。
 ※吸煙處已在MAP上標出。
- 매장(내외)의 촬영은 삼가 주십시오.
 · 상품 판매 매장 내에서의 음식 섭취는 삼가 주십시오.
 · 코스트코의 쇼핑카트를 반입하실 수 없습니다.
 · 시설 내부는 종일 금연입니다. 흡연 시에는 지정된 흡연 장소를 이용해 주시기 바랍니다.
 ※흡연 장소는 MAP에 기재돼 있습니다.

- 15 minutes by from Irumashi Station(Seibu Ikebukuro Line).
 · 在西武池袋線的「入間市站」乘坐西武巴士,大約15分鐘。
 · 自西武池袋線「入間市站」搭乘西武巴士約15分鐘。
 · 세이부 이케부쿠로선 '이루마시역'에서 세이부버스 약 15분



Hours of Operation 营业时间 營業時間 영업시간
Shop 店铺 10:00am-8:00pm
Restaurant 餐厅 11:00am-9:00pm
Forest kitchen (Food Court 美食广场 美食廣場 푸드코트) 10:30am-9:00pm



MITSUI OUTLET PARK IRUMA

3169-1 Miyadera,Iruma City,Saitama
 埼玉县入间市宮寺 3169-1 埼玉縣入間市宮寺 3169-1
 さいたま市 入間市 3169-1
 TEL 04-2935-1616
 (Reception hours:10:00am~6:00pm) (接待時間:10:00am~6:00pm)
 (接待時間:10:00am~6:00pm) (접수시간:10:00am~6:00pm)



*This is a dedicated website for PCs and smartphones. ※電腦·手机專用網頁
 ※電腦·智能手機專用網頁 ※PC, 스마트폰 전용 사이트입니다.

*Individual restaurants store hours may vary. ※各餐厅的营业时间会有所不同 ※各門市的營業時間可能不同. *운영 시간은 가맹에 따라 다를 수 있습니다.
 *Information shown here is current as of November 28, 2024, and may be subject to change. 此處刊載的是截至2024年11月28日的信息, 今后信息可能会更改。 此處刊載的是截至2024年11月28日的資訊, 今後資訊可能會變更。 이 안내지에는 2024년 11월 28일 현재까지의 정보가 게재되었습니다. 이 정보는 향후 변경될 수 있습니다.